



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

140

CATALOGUE
AND
PRICE LIST OF PUBLICATIONS
OF THE
MISSIONS OF THE AMERICAN BOARD
BIBLE HOUSE, CONSTANTINOPLE

CONSTANTINOPLE
PRINTED BY H. MATTEOSIAN
1912

(181-42.)

423-42

ARMENIAN BOOKS

No.
600 Armenian Bound Avedapers, Weekly and Monthly.

- 601
- 602
- 603

PHILOSOPHY AND ETHICS.

	<i>Pages.</i>	<i>Price.</i>
		Piast.
604 The Will, Upham (<i>Կամք</i>) . . .	314	3 —
605 Intellectual Philosophy (<i>Մտաւորական Փիլիսոփայութիւն</i>) . .	808	5 —
606 Simple Life (<i>Պարզ կեանքը</i>) . .	168	3 —
607		
608		
609		
610		
611		
612		

2 004

BIBLICAL AND DOCTRINAL.

	Pages.	Price.
613 Hopkins' Evidences, (<i>Ապացոյցք Բրիտանէութեան</i>), paper . . .	462	2 — Piast.
614 Hopkins' Evidences, cloth . . .	462	3 —
615 Origin of Christianity (<i>Ծագումն Բրիտանէութեան</i>)	406	5 —
616 Scripture Text Book, (<i>Հաւատքի Վկայութեանց</i>)	488	4 —
617 Scripture Text Book, N. Y. Ed.	292	6 —
618 Rule of Faith (<i>Կանոն Հաւատոյ</i>)	391	2 —
619 Bible Hand-Book (<i>Ներածութիւն</i>) vol. 1	318	7 —
620 Bible Hand-Book, vol 2	200	4 —
621 Commentary; The four Gospels, (<i>Մեկնութիւն Չորից Աւետարանաց</i>) cloth	924	12 —
622 Commentary; The four Gospels, <i>half bound</i>	924	14 —
623 Commentary; Acts—II Corinthians (<i>Մեկն. Գործ.—Բ. Կոր.</i>) cloth	523	7 —
624 Commentary; Acts—II Corinthians, <i>half bound</i>	523	9 —
625 Commentary; Galatians—Rev., cloth (<i>Մեկնութիւն Թղթոյն առ Գաղ. Յայտն. Գրք.</i>)	774	9 —



32123-67

No.	Pages.	Price.
626 Commentary; Galatians—Rev., <i>half bound</i>	774	11 — P ast.
Price for the Set, 3 vols. No. 621, 623, 625, cloth	—	15 —
Price for the Set, 3 vols. No. 622, 624, 626, <i>half bound</i>	—	30 —
627		
628 Bible Dictionary (<i>Բառարան Ար. Դրոց</i>)	635	10 —
629 International S. S. Lessons, (<i>Կրթական խորհրդայն դպրոցի դասեր</i>) paper	—	1 20
630 International S. S. Lessons, cloth	—	2 —
631 Jones' Catechism (<i>Բրիտ. Վարդապետութիւն</i>)	224	2 —
632 Historical proofs of the Resurrection (<i>Պատմական Ապացոյցք Բրիտանի Յարութեան</i>)	72	— 20
633 Work of the Holy Spirit (<i>Ար. Հոգիին Գործը</i>)	172	— 20
634 Faith (<i>Հաւատք</i>)	80	— 20
635		
636 Examination of the book «Method» (<i>Քննութիւն «Մեթոտ»ի</i>), paper	137	1 —
637 Examination of the book «Method», cloth	137	2 —

No.		Pages.	Price. Piast.
638	Baptism (<i>Մկրտութիւն</i>)	101	— 30
639	Manifestation of the Truth (<i>Յայտարար Ճշմարտութեան</i>)	146	1 —
640	Questions concerning Baptism (<i>Խնդիրք Յաղադս Մկրտութեան</i>)	124	1 —
641	Letter to Rev. H. M. Haygooni (<i>Նամակ առ Պատ. Յովհ. Մ. Հայկունի</i>)	71	— 20
642	Must Baptism be by Immersion alone? (<i>Հարկ է որ Մկրտութիւնն ըլլայ Ընկղմամբ միայն</i>)	58	— 20
643	Milk for Babes (<i>Կաթն Մանկանց</i>)	68	— 20
644	Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) <i>paper</i> (<i>Պատմութիւն Յիսուսի Քրիստոսի ըստ Աւետարանաց</i>)	196	1 —
645	Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) <i>limp</i>	196	1 20
646			
647	Bible Class Text Book, (Apost. Church) <i>paper</i> (<i>Առաքելական Եկեղեցի</i>)	261	1 —
648	Bible Class Text Book, (Apost. Church) <i>limp</i>	261	1 20
649			
650	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>paper</i> (<i>Հին Կտակարանի Պատմութիւնը</i>)	312	1 —

No.		Pages.	Price. Piast.
651	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>limp</i>	312	1 20
652	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>cloth</i>	312	2 —
PRACTICAL AND DEVOTIONAL RELIGION.			
653	Irrefragable Truths (<i>Ապացոյց Ճշմարտութեան</i>)	160	3 —
654			
655	Repentance (<i>Ապաշխարութիւն</i>) <i>cloth</i>	64	— 20
656	Come to Jesus (<i>Յիսուսի եկուր</i>)	80	1 —
657	Rise and Progress (<i>Աստուածպաշտութիւն</i>)	437	1 20
658	Hymn and Tune Book for Children (<i>Երգեր ու Եղանակներ</i>)	200	2 —
659	Hymn and Tune Book (<i>Երգարան</i>)	526	5 —
660	Hymn Book (<i>Երգարան</i>)	526	5 —
661	Hymn Book, leather, <i>extra gilt</i> (<i>Երգարան</i>)	526	10 —
662	Hymn Book, pocket size (<i>Երգարան, մանրագիր</i>)	524	5 —
663	Hymn Book, pocket size, <i>gilt</i>	524	8 —
664	Hymn Book, pocket size, leather <i>gilt</i>	524	10 —

No.		Pages.	Price. ast.
665	Hymn Book, pocket size, leather, <i>extra gilt</i>	524	15 —
666	Spiritual Songs with Tunes, (Հո- գևոր Երգեր Հանդերձ Եղա- նակօք)	224	15 —
667	Spiritual Songs with Tunes, <i>gilt</i>	224	22 —
668	Communion (Հաղորդութիւն) .	90	— 20
669	Hints to Christians (Համառոտ Խրատներ)	63	— 20
670	Brief Meditations (Համառ. Մտա- ծութիւններ)	494	2 20
671	Henry and his Friends (Հենրիկոս)	202	2 —
672	Pilgrim's Progress, N. Y. Ed. (Ճամբորդութիւն)	532	10 —
673	Great Truths (Մեծ Ճշմարտու- թիւններ)	106	1 —
674	Great Truths, <i>extra</i>	106	3 —
675	History of Joseph (Յովսեփայ Պատմութիւնը)	154	4 —
676	History of Joseph, <i>extra</i>	154	6 —
677			
678	Letters to Parents, <i>extra</i>	248	2 20
679	Letters to Mothers (Նամակներ սու Մարս)	138	2 —
680	Saint's Rest (Հանգիստ Սրբոյ) <i>paper</i>	467	3 —

No.		Pages.	Price. Piast.
681	Saint's Rest, <i>cloth</i>	467	4 —
682	Anxious Inquirer (Փրկութիւն Փնտռող) <i>paper</i>	310	2 —
683	Anxious Inquirer, <i>cloth</i>	310	3 —
684	Anxious Inquirer, <i>gilt</i>	310	6 —
685	Christianity and Modern Miracles (Քրիստոնէութիւն և Հրաշք զարդիս)	75	— 20
686	Gospel Sermons N. Y. Ed. (Աւե- տարանական Քարոզներ)	615	5 —
687	Sermons Arm. <i>paper</i> I. (Քա- րոզներ Ա.)	271	2 20
688	Sermons Arm. <i>cloth</i>	271	4 —
689	Sermons Arm. <i>paper</i> II. (Քա- րոզներ Բ.)	245	2 20
690	Sermons Arm. <i>cloth</i>	245	4 —
691	Affectionate Counsels (Սիրոյ Խրատներ)	231	3 —
692			
693	Jessica's First Prayer (Ճէսիկայի առաջին Աղօթքը) <i>paper</i>	37	— 20
694	The Cross Bearer (Խաչ Տանող)	142	— 20
695	The Light House (Փարոս) <i>paper</i>	36	— 20
696	The Light House, <i>cloth</i>	36	2 20
697	Christie's Old Organ (Քրիստիի Հին Նուագարանը)	114	1 10

No.		Pages.	Price. Piast.
698	Morning Bells (<i>Առաւօտեան Զանգակներ</i>)	128	1 10
699	Evening Pillows (<i>Բարձիկներ</i>)	118	1 10
700	Giant evils & how to overcome them (<i>Մեծամեծ չարիքներ</i>)	50	1 —
701	History of Reformation (<i>Պատմ. Բարեկարգութեան</i>)	862	5 —
702	On Salvation (<i>Փրկութիւն</i>)	33	— 20
703	Immediate Salvation for All (<i>Անմիջական Փրկութիւն</i>)	52	1 —
704	The Bible for the World (<i>Աստուածաշունչն յԱշխարհի</i>)	32	— 20
705	An Exhortation on the Ministry of the Gospel (<i>Խրատիչ վասն Պաշտօնէութեան Ս. Աւետարանի</i>)	53	1 —
706	The Influence of Christ on the World (<i>Ազդեցութիւնն Քրիստոսի ի վերայ Աշխարհի</i>)	92	— 20
707	Dr. Washburn's Sermons, <i>paper</i> (<i>Դրամապաշտութիւն և ուրիշ Քարոզներ</i>)	182	5 —
708	Dr. Washburn's Sermons, <i>cloth</i>	182	8 —
709	Sacred Lyre (<i>Քնար Սրբազան</i>)	24	1 20
710	Tip Lewis (<i>Թիփ Լէվիս</i>) <i>limp</i>	223	2 —
711	Tip Lewis (<i>Թիփ Լէվիս</i>) <i>cloth</i>	223	2 20

No.		Pages.	Price. Piast.
712	Prayers (new ed.) (<i>Աղօթք ընտ. և Ասանձնական</i>) <i>limp</i>	183	2 —
713	Prayers (new ed.) <i>cloth</i>	183	3 —
714	Saint Bernard (<i>Ս. Բեռնարդոս</i>)	86	— 20
715	Life and Conduct (<i>Կեանք և Կենցաղ</i>) <i>paper</i>	132	2 —
716	Life and Conduct, <i>cloth</i>	132	3 —
717	Christian Manliness (<i>Քրիստ. նկարագիր</i>) <i>limp</i>	283	4 —
718	Christian Manliness, <i>cloth</i>	283	6 —
719	Mary Lyon (<i>Մէյրի Լայըն</i>) <i>paper</i>	82	— 20
720	In His Name (<i>Յանուն Նորա</i>) <i>cloth</i>	206	3 —
721	Old Test. Hist. & Proph. (<i>Պատմ. Հին Կով. և Մրգ.</i>)	536	10 —
722	Old Test. Hist. & Proph. <i>half bound</i>	536	15 —
723	Life of Christ (<i>Քրիստոսի Կեանքը</i>) <i>limp</i>	142	3 —
724	Life of Christ, <i>cloth</i>	142	3 20
725	Stalker's Life of Christ (<i>Յիսուս Քրիստոսի Վարքը</i>) <i>limp</i>	190	2 20
726	Stalker's Life of Christ, <i>cloth</i>	190	4 —
727	In his Steps (<i>Քրիստոնէութեան Գաղափարականը</i>)	241	5 —
728	Catechism (<i>Քրիստոնէական Վարդապետութիւն</i>) <i>paper</i>	126	2 —

No.		Pages.	Price. Piast
729	Catechism, <i>cloth</i>	126	3 —
730			
731			
732			
733			
734			
735			

EDUCATIONAL.

736	First Book for children (<i>Քե- րական</i>)	12	— 10
737	Primer (<i>Հեղարան</i>)	28	— 20
738	Reader (<i>Առաջին Հնթերցարան</i>) .	144	4 20
739	Reading Sheets for the wall (<i>Իրե- րավարժութիւն</i>)	70	2 —
740	Second Reader (<i>Հնթերցարան Բ.</i>)	201	4 —
741	Third Reader (<i>Հնթերցարան Գ.</i>)	234	5 —
742	Multiplication table (<i>Աղիւսակ Բազմապատկութեան</i>)	—	— 10
743	Arithmetic, primer (<i>Պատկերա- զարդ Թուարանութիւն</i>)	105	2 —
744			
745	Arithmetic, written (<i>Թուարանու- թիւն, գրաւոր</i>)	287	9 —

No.		Pages.	Price. Piast.
746	Algebra (<i>Ալճէպրա կամ Գրահայլու</i>)	234	10 —
747	Geography (<i>Աշխարհագրութիւն</i>)	136	10 —
748			
749	Physical Geography (<i>Բնական Աշխարհագրութիւն</i>) <i>paper</i> . .	120	20 —
750	Physical Geography, <i>cloth</i> . .	120	25 —
751	Geometry (<i>Երկրաչափութիւն</i>) .	237	10 —
752	Physiology (<i>Անդամազննութիւն</i>) <i>paper</i>	188	6 —
753	Physiology, <i>cloth</i>	188	7 —
754	English Grammar (<i>Անգլիերէն Քերականութիւն</i>)	639	5 —
755	Instructions for vocal music (<i>Կրր- թութիւն Չայնական Երաժշ- տութեան</i>)	92	6 —
756	Tunes (<i>Եղանակներ</i>)	50	1 —
757	The Lyre; Songs for Schools and Classes (<i>Քնար, կամ Նոր Երգարան</i>)	78	8 —
758	The Lyre, Songs, Part II. (<i>Քնար, Մասն Բ.</i>)	24	2 —
759	Laws of Health (<i>Առողջարանութ.</i>)	30	— 20
760	Boys' Friend (<i>Մանչերու Բարեկամը</i>)	43	1 —
761	Primer (<i>Բանալի Հնթերցանութ.</i>)	80	1 20
762			

No.		Pages.	Price. Piast.
763	Papazian Lexicon Arm. English (Հայերէնէ Անգլ. Փափաղեան Բառարան)	507	35 —
764	Illustrated Anglo Armenian Pa- pazian Dictionary (Պատկերա- զարդ Անգլո-Հայ Փափաղեան Բառարան) <i>cloth</i>	1136	60 —
	" <i>half bound</i>	»	65 —
765	Discovery of America (Գիւտ Ամերիկայի)	39	— 10
766			
767	Nat. Hist. Readers (Կենդանա- բանութիւն) 1 <i>limp</i>	134	3 —
768	Nat. Hist. Readers (Կենդանաբա- նութիւն) 2 <i>limp</i>	149	3 —
769	Nat. Hist. Readers (Կենդանաբա- նութիւն) 1 & 2 <i>limp</i>	283	4 —
770	Nat. Hist. Readers (Կենդանաբա- նութիւն) 1 & 2 <i>cloth</i>	283	5 —
771	Intellectual Philosophy (Հոգեբա- նութիւն)	707	5 —
772	Jewels for Children, <i>paper</i> (Գո- հարներ Մանուկներու համար) .	114	2 20
773	Jewels for Children, <i>cloth</i>	114	4 —
774	Titus, <i>paper</i> (Տիտոս)	344	4 —
775	Titus, <i>cloth</i>	344	6 —
776	Pastor Hsi, <i>paper</i> (Երէց Հի) .	177	2 20
777	Pastor Hsi, <i>cloth</i>	177	3 20
778	Guide to Bible readers, <i>paper</i> (Առաջնորդ Նոր Կտակարանի Ընթերցողաց)	216	3 —

No.		Pages.	Price. Piast.
779	Guide to Bible Readers, <i>cloth</i> .	216	5 —
780			
781			
782			
783			
784			
785			
786			
787			
788			
789			

TURKISH BOOKS

IN THE ARMENIAN CHARACTER

790	Armeno-Turkish Bound Avedapers Weekly and Monthly.		
791			
792			
793			

BIBLICAL AND DOCTRINAL.

No.		Pages.	Price. ast.
794	Rites and Ceremonies (Այլն ու 'Ասէթլէր)	192	1 20
795	Larger Catechism (Իլահի Թա' լիմաթ)	340	1 20
796	Sin and Salvation (Կիւնահ վէ նէլաս	141	— 20
797	Right use of the Fathers (Հայ- րապետէր)	304	2 —
798	Scripture Text Book (Մէճմու'ա)	475	2 —
799	Messianic prophecies (Պահս ը նէպու-վաթ)	205	— 20
800	Bible Question Book (Սիւ'ալ վէ ձէվասպ)	206	1 —
801	Church History (Քիլիսէ Թէվա- րիխի)	396	2 —
802	Jones' Catechism (Նըրիսթիյան Թա'լիմաթը)	226	2 —
803	Notes on the Gospels and Acts (Ինճիլ վէ Ա'մալ ի Բուսուր սա'իր իզահաթ)	251	3 —
804	Natural Theology (Իլո'ի Իլահի ի Թապի'ի) paper	221	3 —
805	Natural Theology, cloth	221	4 —

No.		Pages.	Price. Piast.
806	Bible Hand-Book (Միւրջիտ ի Թալիպին) vol. 1	332	8 —
807	Bible Hand-Book, vol. 2	226	5 —
808	International S. S. Lessons (Կիրա- կը մէքթէպի Տէրպլէրի) paper	—	1 20
809	International S. S. Lessons, cloth	—	2 —
810	Commentary on Matthew (Մաթ- թանըն Թէֆսիրի)	782	3 —
811	Commentary, Acts and Romans (Ա'մալ ի Բուսուր վէ Բոմալը- լար Թէֆսիրի)	340	3 —
812	Sketches from the Life of St. Paul (Պօղոս ըէսուրն անվա- լինէ սա'իր միւլահազաթ)	162	2 —
813	Milk for Babes (Չօճուզլար իյլին սիւս)	70	— 20
814	Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) paper (Ինճիլէր մուճիպինճէ Յիսուս Քրիստոսըն հի.քհայէսի)	206	1 —
815	Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) limp	206	1 20
816			
817	Bible Class Text Book, (Apost. Church) paper (Բէսուլի Քիլիսէ)	284	1 —
818	Bible Class Text Book, (Apost. Church) limp	284	1 20

No.		Pages.	Price. Piast.
819			
820	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>paper</i> ('Ահա ը 'Աթիգ Թարիխի)	328	1 —
821	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>limp</i>	328	1 20
822			
823			
824			
825			
826			

PRACTICAL AND DEVOTIONAL RELIGION.

827	Daily Meditations (Եկվմիյէ Թէ- Ֆէքթւրլէր)	544	2 —
828	Pilgrim's Progress (Բրիսթլյան Նօյնըըը)	309	5 —
829	Drops of Mercy (Մէրհամէթ Տամլարըը)	131	1 —
830	Sermons (Վաղար) <i>I paper</i>	263	2 20
831	Sermons (Վաղար) <i>cloth</i>	263	4 20
832	Lives of the Prophets (Փէյլամ- պէրլէր)	424	3 —
833	Letters to Parents (Ճամիլիա- լարա Մէքթուպար)	325	2 20

No.		Pages.	Price. Piast.
834	Letters to Parents, <i>extra</i>	325	4 —
835	Letters to Mothers (Վալիտէլէրէ Մէքթուպար)	150	1 —
836	Come to Jesus (Յիսուսա Կէլ)	84	1 —
837	Irrefragable Truths (Պէրահնի Հաղիպթ)	133	1 20
838	Jessica's First Prayer (Ճէսիգանըն Էլք Տու'ասը) <i>paper</i>	37	1 —
839	Jessica's First Prayer, <i>cloth</i>	37	2 —
840	The Light-House (Ֆէնէր-Գուլ- լէսի) <i>paper</i>	38	1 20
841	The Light-House, <i>cloth</i>	38	2 —
842	Christie's Old Organ (Բրիսթի- նին Էսքի Մուսիգասը)	116	2 20
843	Morning Bells (Սաղան Չանլարը)	146	1 10
844	Evening Pillows] (Բիւշիւք Եաս- արզար)	128	1 10
845	Salvation (Խէլաս)	46	— 20
846	Immediate Salvation for all (Տէր- հալ Խէլաս)	60	— 20
847	Hymn Book (Իլահիլէր)	352	5 —
848	Hymn Book (Իլահիլէր) <i>leather, extra gilt</i>	352	20 —
849	Hymn Book, pocket size (Իլա- հիլէր ուֆագ հազըը)	343	5 —



No.		Pages.	Price. Piast.
850	Hymn Book, pocket size, <i>gilt</i> .	343	7 —
851	Hymn Book, pocket size, leather, <i>extra gilt</i>	343	14 —
852	Hymn Book, with Tunes (<i>Իլահի- լէր իլէ Մաղամկարը</i>)	214	10 —
853	Hymn Book, with Tunes, <i>gilt</i> .	214	14 —
854	Hymn Book, with Arm. (<i>Իլահի- լէր, Էրմէնիճէ իլէ</i>)	803	8 —
855	Hymn Book, with Arm. leather, <i>extra gilt</i>	798	18 —
856	Tip Lewis (<i>Թիլի Լէվիս վէ Չըրաղը</i>) <i>limp</i>	223	2 —
857	Tip Lewis, <i>cloth</i>	223	4 —
858	Silent Preacher (Sermons) (<i>Մէս- սիզ Վա'իզ</i>)	197	2 —
859	St. Bernard (<i>'Սղիզ Պէրնարտուս</i>) .	93	— 20
860	Mary Lyon (<i>Մէյրի Լայըն</i>)	93	— 20
861			
862	Christian Manliness (<i>Ատէմ օյան Ատէմ</i>)	275	4 —
863	Christian Manliness, <i>cloth</i>	275	6 —
864	Life and Conduct (<i>'Էօմբ վէ Ախլազ</i>)	172	1 —
865	Life and Conduct, <i>cloth</i>	172	3 —
866	Old Test. Hist. & Prophecy, <i>cloth</i> (<i>Նազլիյաթ վէ Նէպէվիյաթ</i>) .	646	10 —

No.		Pages.	Price. Piast.
867	Old Test. Hist. and Prophecy, <i>half bound</i>	646	12 —
868	Catechism (<i>Թա'լիմաթ ը Տին ի Մէ- սիհի</i>) <i>paper</i>	103	2 20
869	Catechism, <i>limp</i>	103	4 —
870	Gospel life of Christ, (<i>Քրիստոսըն 'Էօմբիւ</i>) <i>limp</i>	152	2 20
871	Gospel life of Christ, <i>cloth</i>	152	3 20
872	Stalker's Life of Christ (<i>Քրիստո- սըն Սիյրէթի</i>) <i>limp</i>	206	2 20
873	Stalker's Life of Christ, <i>cloth</i> . . .	206	5 —
874	The Wise men of the East (<i>Կէրի զալան Մէճուսի</i>) <i>limp</i>	60	1 20
875	The Wise men of the East, <i>cloth</i>	60	2 —
876			
877			
878			
879			
880			
881			
882			
883			
884			

EDUCATIONAL.

No.		Pages.	Price. Piast.
885	Alphabet, large type (Ա. Բ. Գ. Իրի հազը)	1	— 10
886	Reading sheets for the wall (Հէճէ)	8	2 —
887	First Reader (Զօճուզլարըն Իլք Քիթապը)	74	1 20
888	Second Reader (Գրա՛ւթ ը Օսմանյէ, Գրամ 2)	304	4 —
889	Third Reader (Գրա՛ւթ ը Օսմանյէ, Գրամ 3)	278	5 —
890	Multiplication table (Զարպ ճէտվէի)	1	— 10
891	Arithmetic, primer (՚Իլմի Հիսապ, քիւչիւք)	96	1 20
892	Arithmetic, mental (՚Իլմի Հիսապ, գըամ ը զիհնի)	144	3 —
893	Arithmetic, written (՚Իլմի Հիսապ, գըամ ը բագամի)	288	5 —
894	Names for use of Betts' Maps (Ճօղրաֆիա Ֆիհրիսթի)	31	1 —
895			
896			
897	Physical Geography (Ճօղրաֆիա ի Թապիլի) cloth	112	7 —

No.		Pages.	Price. Piast.
898	Physical Geography, half bound	112	20 —
899	Elements of the English Language (Մէտիսէլի Լիսանը Ինկլիզի)	344	12 —
900	Teachers' Guide (Թարիգ ի Թա՛ւիմ)	91	— 20
901	Picture Book (Մէճմու՛ա ի Թէսապիթ)	190	2 20
902	Discovery of America (Ամէրիգանըն Քէշֆի)	46	— 10
903	Nat. Hist. Readers (Սլէմի Հայվանաթ) 1 limp	135	3 —
904	Nat. Hist. Readers (Սլէմի Հայվանաթ) 2 limp	151	3 —
905	Nat. Hist. Readers (Սլէմի Հայվանաթ) 1 վէ 2 limp	286	5 —
906	Nat. Hist. Readers (Սլէմի Հայվանաթ) 1 վէ 2 cloth	286	6 —
907	Jewels for Children (Զօճուզլար իչիւն Միւճէվնէրաթ)	134	1 20
908	Jewels for Children, cloth	134	3 —
909	Titus (Տիտոս Խաչըն պիր Րէֆիզի) paper	394	2 —
910	Titus, cloth	394	3 —
911	Pastor Hsi (Երէյ Հչի) paper	201	2 20
912	Pastor Hsi, cloth	201	3 20

No.	Pages.	Price. Piast.
913		
914		
915		
916		
917		
918		
919		
920		
921		
922		
923		
924		

TURKISH BOOKS IN THE ARABIC CHARACTER

925	Natural Theology (علم الهى طبيعى)	196	2	20
	<i>paper</i>			
926	Natural Theology, <i>cloth</i>	196	4	—
927	Life of Abraham Lincoln (آبراهام لينتون)	35	—	20
928	Primer (تسهيل قرائت)	50	—	20

	Pages.	Price. Piast.
929	Belief and Worship (اعتقاد و عبادت)	
	<i>paper</i>	224 2 —
930	Belief and Worship, <i>cloth</i>	224 3 —
931	Child's First Book (مبدأ تعليم صبيان)	63 1 —
932	On Education (تعليم حقه نده تصورات متنوعه)	32 — 20
933	Arith. Mental (علم حساب قسم ذهنى)	179 3 —
934		
935	Redhouse's Lexicon English-Turkish (لهجه المعانى انكليز جه دن تركيه به)	
	<i>half bound</i>	827 95 —
936	Redhouse's Lexicon, English-Turkish, <i>cloth</i>	827 80 —
937	Redhouse's Lexicon, Turkish-English (معانى لهجه تركيه دن انكليز جه به)	
	<i>half bound</i>	2224 180 —
938	Redhouses's Lexicon, Turkish-English, <i>cloth</i>	2224 160 —
939	Christian Manliness (آدم اولان آدم)	125 1 —
940	Christian Manliness, <i>cloth</i>	125 2 20
941	Physical Geography (جغرافياى طبيعى)	95 18 —
942	Pilgrim's Progress (يولچينك غزيمتى)	296 8 —
943	Astronomy (عوالم فللكيه)	247 10 —
944	Hymn Book (الهيلر)	316 5 —

No.		Pages.	Price. Piast.
946	The Unique Person of Jesus Christ, <i>paper</i> (عيسى المسيحك في نظير ذاتي)	288	2 —
946	The Unique Person of Jesus Christ, <i>cloth</i>	288	3 —
947	Universal Brotherhood, <i>paper</i> (اخوت عمومييه)	88	1 —
948	Universal Brotherhood, <i>cloth</i> .	88	1 20
949	The Dawn of Liberty, <i>paper</i> (طلوع حريت)	80	1 —
950			
951			
952			
953			
954			
955			
956			
957			

TURKISH BOOKS

IN THE GREEK CHARACTER

958 Greco-Turkish Avedapers, Weekly and Monthly.

959

BIBLICAL AND DOCTRINAL.

	Pages.	Price. Piast.
960 International S. S. Lessons, <i>paper</i>		
961 International S. S. Lessons, <i>cloth</i>		
962 Catechism (Χριστιαν ταλιμακτη) .	246	2 —
963 Notes on the Gospels and Acts (Ἰζαχάτ)	239	2 —
964 Natural Theology (Ἰλιμι Ἰλαχί ταπίτ)	186	3 —
965 Church History (Κιλίσε Τεβαριχί)	656	10 —
966 Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) <i>paper</i> , (Ἰντζιλλερ μουτζιπίντζε Ἰησοῦς Χριστοσὴν χικιαγεσί)	207	1 —
967 Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) <i>limp</i>	207	1 —

No.		Pages.	Price. Piast.
968	Bible Class Text Book, (Life of Jesus Christ) <i>cloth</i>	207	1 20
969	Bible Class Text Book, (Apost. Church) <i>paper</i> , (Ρεσουλι Κιλισιέ)	286	1 —
970	Bible Class Text Book, (Apost. Church) <i>limp</i>	286	1 20
971	Bible Class Text Book, (Apost. Church) <i>cloth</i>	286	2 —
972	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>paper</i> (Ἀρχὴ Ἀτικ ταριχί)	343	1 —
973	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>limp</i>	343	1 20
974	Bible Class Text Book, (Old Test. Hist.) <i>cloth</i>	343	2 —
975			
976			
977			
978			
979			
980			
981			
982			
983			
984			

PRACTICAL AND DEVOTIONAL RELIGION

No.		Pages.	Price. Piast.
985	Hymn Book (Ἰλαχιλιέρ)	264	3 20
986	Hymn Book, with Tunes (Ἰλαχιλιέρ ἰλέ μακαμλαρή)	214	10 —
987	Come to Jesus (Ἰησουσά κέιλ)	72	1 —
988	Letters to Parents (Φαμιλιαλάρ ἰτζούν μεκτουπλάρ)	293	2 —
989	Pilgrim's Progress (Χριστιάν Γιολ-ἰζουληγή)	304	4 —
990	Jessica's First Prayer (Δζεσικανήν ἰλκ τουασή)	39	1 —
991	The Light-House (Φενέρ κουλλεσή)	40	1 —
992	Christie's old Organ (Χριστινὴν ἔσκι Μουσικασή)	128	1 20
993	Salvation (Χελάς)	38	— 20
994	Immediate Salvation for all (Ἰέρ-χαλ Χελάς)	58	— 20
995	St. Bernard (Ἅγιος Βερνάρδος)	94	— 20
996	Mary Lyon (Μεϊρι Λάιν)	92	— 20
997	Christian Manliness (Ἀτέμ ὀλάν ἀτέμ)	277	2 —
998	Christian Manliness, <i>cloth</i>	277	5 —
999	Sketches from the life of St. Paul (Παῦλος ρεσουλήν ἀχβαλινέ ταγιρ μούλαχαζάτ)	163	1 —

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Pias.
1000			
1001			
1002			
1003			
1004			

EDUCATIONAL

1005	Reading Sheets for the wall (Χετζέ)	6	2 —
1006	First Reader ('Αλφαβητάριον) .	68	1 20
1007	Second Reader (Κηραάτη 'Οσμανιγέ κήσημη σανί)	208	4 —
1008	Multiplication table (Ζάρπ τζεδθελί) 1	—	10
1009	Arithmetic primer ('Ιλμι ρακάμ, κδουτζόυκ)	96	2 20
1010	Arithmetic mental ('Ιλμι ρακάμ, κήσημη ζιχνί)	144	3 —
1011	Geography (Γεωγραφία)	128	5 —
1012	Geography with colored boundaries in maps	128	6 —
1013			
1014			
1015			
1016			

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1017			
1018			
1019			
1020			
1021			
1022			
1023			
1024			
1025			
1026			
1027			
1028			
1029			

GREEK BOOKS

BIBLICAL AND DOCTRINAL

1030	Butler's Analogy ('Αναλογία τής θρησκείας)	401	8 —
1031	Library of the Fathers (Βιβλιοθήκη τών Πατέρων)	34	2 —
1032	Gospel readings (Εύρετήριον) .	46	1 20

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1033	Scripture Help (Βοήθημα Ἱερο- γραφικόν)	48	1 —
1034	Milk for Babes (Γάλα διὰ Νήπια)	111	2 —
1035	Bread for Children (Ἄρτος διὰ Παιδιά)	229	3 20
1036	Manual of Theology, Parts I. II. (Ἐγχειρίδιον Θεολογίας)	971	16 —
1037	Commentary on the Gospels, v. I. (Ἐρμηνεία τῶν Εὐαγγελίων) . .	544	20 —
1038	Commentary on the Gospels, v. II.	522	20 —
1039	Bible Question (Ἐρωτήσεις) . .	252	1 —
1040	John Chrysostom (Ἰωάννης Χρυ- σόστομος)	196	2 20
1041	Rules for Interpreting Scripture (Περὶ ἐρμηνευτικῆς τῶν Γραφῶν)	32	— 20
1042			
1043	Tischendorf's Synopsis Evange- lica (Σύνοψις Εὐαγγελίων)	184	20 —
1044	Bible Dictionary (Λεξικόν τῶν Ἀγίων Γραφῶν)	1125	20 —
1045			
1046			
1047			
1048			
1049			

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1050			
1051			
1052			
1053			
1054			
1055			
1056			
1057			
1058			
1059			

PRACTICAL AND DEVOTIONAL RELIGION

1060	Saints' Rest (Ἀνάπαυσις τῶν Πιστῶν)	464	5 —
1061	Reasons for reading the Scrip- tures (Αἰτίαι)	32	1 —
1062			
1063	Narratives (Διηγήματα)	27	— 20
1064	Helen and her Mother (Ἡ Ἑλένη καὶ ἡ Μήτηρ αὐτῆς)	32	— 20
1065	Dairyman's Daughter (Ἡ Θυγάτηρ τοῦ Γεωργοῦ)	96	1 —

No.		Pages.	Price. Pias.
1066			
1067	The Best Friend ('Ο Κάλλιστος Φίλος)	32	— 20
1068	Practical Discourses (Λόγοι Πρακτικοί)	282	5 —
1069	Simple Lessons (Μαθήματα άπλά)	132	3 20
1070	Call to the Unconverted (Παράινεις 'Αμετανοήτων)	308	4 —
1071	How can I be saved (Πώς δύναμαι να σωθώ)	31	— 30
1072			
1073	Hymn and Tunes for Public worship ('Υμνολόγιον διά Θεϊαν λατρείαν) <i>cloth</i>	131	11 —
1074	Hymn and Tunes ('Ασματάριον, μετά Μουσικής)	63	2 —
1075			
1076			
1077			
1078			
1079			
1080			
1081	Age and its duties (Γῆρας και καθήκοντα)	16	— 20
1082	Gospel Sermons (Λόγοι Εύαγγελικοί)	422	5 —

No.		Pages.	Price. Plast.
1083	Blind Bartimeus ('Ο τυφλός Βαρτίμαιος)	312	4 —
1084			
1085	Sermons for reading on Sundays (Λόγοι δι' ανάγνωσιν κατά τας Κυριακάς)	148	4 —
1086	Death and Judgment (Θάνατος και Κρίσις)	22	— 20
1087	Gospel Hymns and Tunes (Εύαγγελικοί ύμνοι και Μελωδία)	151	6 —
1088	Christian Life (Χριστιανική Ζωή)	127	1 —
1089			
1090			
1091			
1092			
1093			
1094			
1095			
1096			
1097			
1098			
1099			

EDUCATIONAL

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1100	Sermons in stones (Λόγοι ἐν λίθοις)	273	18 —
1101	Cosmogony (Κοσμογονία) . . .	264	12 —
1102			
1103			
1104			
1105			
1106			
1107			
1108			
1109			
1110			
1111			
1112			
1113			
1114			

HEBREW BOOKS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1115	Hebrew Lexicon	440	10 —
1116	Hebrew Grammar	173	3 —
1117			
1118			
1119			
1120			
1121			
1122			
1123			
1124			

FRENCH BOOKS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1125	Histoire d'une Bible (Story of a Bible told by itself) Illust.	316	10 —
1126	Une vue de la question scripturaire (The question of the Scriptures)	131	2 —

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1127	Authenticité du Nouveau Testament (The Authenticity of the N. T.)	231	2 20
1128	L'aube du jour (The Peep of day) Illust.	185	2 20
1129	Vous n'êtes point à vous même (Ye are not your own) . . .	132	2 —
1130	Sous la falaise (Story for children)	73	2 —
1131	La sérénade du Noël (Story for children) Illust.	107	3 —
1132	L'auberge du Soleil Levant (Story for children) Illust. . .	192	4 —
1133	La caverne des brigands (Story for children) Illust.	106	3 —
1134	La clé perdue (Story for children)	143	3 —
1135	Deux semaines de la vie des mineurs (Story; with frontispiece)	208	3 20
1136	La fleur de la famille (The Flower of the Family) Illust.	402	7 —
1137	La petite Rose (Story for small children) Illust.	176	3 20
1138	Les habitants de l'air (with colored plates) Illust.	64	5 —
1139	L'atmosphère	214	3 20

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1140	Notre habitation terrestre (Physiology for children) Illust. .	150	3 —
1141			
1142			
1143			
1144			
1145			
1146			
1147			
1148			
1149			
1150			
1151			
1152			
1153			
1154			

ENGLISH BOOKS

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1155	Grammar of the Armenian Language	84	5 —
1156	Grammar of the Turkish Language	56	5 —
1157	Wells' Turkish Grammar	271	85 —
1158	Vade Mecum (Redhouse)	372	50 —
1159			
1160			
1161	Royal Primer	32	— 30
1162	Royal Reader No. 1	88	2 —
1163	» » No. 2	142	4 —
1164	» » No. 3	192	6 —
1165	» » No. 4	288	9 —
1166	» » No. 5	416	12 —
1167	History of Greece	134	9 —
1168	» » Rome	146	9 —
1169	The Ott. Land Code (Ongley)	396	75 —
1170	Royal Crown Primers Part I. Colored Illust.	36	1 30
1171	Royal Crown Primers Part II. Colored Illust.	65	2 20

<i>No.</i>		<i>Pages.</i>	<i>Price.</i> Piast.
1172	Royal Crown Reader No. 1 Colored Illust.	128	5 —
1173	Royal Crown Reader No. 2 Colored Illust.	147	6 —
1174	Royal Crown Reader No. 3 Colored Illust.	208	8 —
1175	Royal Crown Reader No. 4 Colored Illust.	224	9 —
1176	Royal Crown Reader No. 5 Colored Illust.	272	12 —
1177	Royal Crown Reader No. 6 Colored Illust.	288	12 —
1178	Ormiston's Arithmetic	316	16 (net)
1179	Webster's International Dic'ty Ed. 1904	2218	225 —
1180	Same Indexed	2218	240 —
1181	Webster's New International Dic'ty Ed. 1910 Indexed	2620	270 —
1182	Webster's Collegiate Dic'ty Ed. 1907	1062	80 —
1183	Same India paper thin Ed. Art cloth	1062	100 —
1184	Same thin Ed. Seal gilt, limn	1062	140 —

ՀԱՅԵՐԷՆ ՏԵՏՐԱԿՆԵՐ
ARMENIAN TRACTS

- No.
- 1 Յակոբոսի «Այսօր»ը James's Today.
- 2 Աղօթքի ժողով Prayer Meeting.
- 3 Նոր Քրիստոնէական Աւետ. Բողոքականաց New Catechism of Evangelical Protestants.
- 4 Ինչի ինչ ընել պէտք է որ փրկուիմ What must I do to be saved?
- 5 Այնպէս պարզ խօսէ որ զիւրին հասկնամ Speak so plain that I might understand.
- 6 Նոյի Հիւաները Noah's Carpenters.
- 7 Աստուած քեզ կը սիրէ God loves you.
- 8
- 9
- 10 Հանգստութեան օրը The Day of Rest.
- 11
- 12 Ինչպէս տանելու ենք մեր բեռները How to bear our burdens.
- 13
- 14 Թողութիւն մեզաց Remission of sins.
- 15 Մեղքին յաղթել Victory over sin.

- No.
- 16 Մեզ փորձութեան մի տանիր Lead us not into temptation.
- 17 Ինչո՞ւ համար Քրիստոնեայ եմ Why am I a Christian?
- 18
- 19
- 20
- 21 Մէր առ Քրիստոս Love to Christ.
- 22
- 23 Ս. Գիրքը Աստուծմէ է The Bible is from God.
- 24 Յիսուսի նայինք Looking to Jesus.
- 25
- 26
- 27 Մօր մը առաջադրութիւնները եւ որոշումները The resolutions of a mother.
- 28 Փորձութիւն Temptation.
- 29 Կամուրջ The bridge.
- 30 Հետաքնին աշխարհականը եւ անօրէնութիւն փրկութեան The inquiring layman and the plan of salvation.
- 31
- 32 Սբ. օրը ինչպէս որ կը ծանօթացուի Աստուածաշունչի մէջ The Sabbath as made known in the Bible.

- No.
 33 Կատարեալ բարոյական կեանքը The perfected life.
 34
 35
 36 Հարուստք և աղքատք Rich folks and poor folks.
 37 Միայն ժամանակ ժամանակ Only now and then.
 38
 39 Ազատումն Rescue.
 40 Ծջմարտութիւն միջոց սրբութեան Truth the means of Sanctification.
 41
 42
 43 Քրիստոս ինքը մեծագոյն հրաշքն է Christ Himself is the greatest miracle.
 44 Խաչը առաջ թէ վախճանին The Cross at the beginning or at the end?
 45 Սբ. Հոգին ընդունելու պայմանները The conditions for receiving the Holy Spirit.
 46 Քրիստոսի վկայութիւնը Հին Կտակարանին համար Christ's testimony concerning the Old Testament.
 47 Հորին փորուիլը The digging of the well.

- No.
 48 Տէրունական աղօթք Lord's prayer.
 49 Այս պզտիկներէն մէկը One of these little ones.
 50 Աւրուած գործ մը Spoiled piece of work.
 51 Վրանին ցլցկերը The man who lost the pins.
 52 Երեւակայութեան մեղքեր The sins of Imagination.
 53 Վարձք թէ պարգև Wages or gift?
 54 Քրիստոսի ապաւինիլ Trust in Christ.
 55 Աստուծոյ զղջալը Repenting of God.
 56 Աստուծոյ հետ բարեկամութիւն Friendship with God.
 57 Առանձնական աղօթք The realization of private prayer.
 58 Տէրոջը սանր սենեակները King's Chambers.
 59 Նորոգուած կեանքը The miracle of the renewed life.
 60 Ծջմարիա Աստուածը The true God.
 61 Հաւատք և խոստովանութիւն Faith and confession.
 62 Ձը հաւատադրողներուն դժուարութիւնը The difficulty of unbelievers.
 63 Տունը Աստուծոյնուիրելի Hallowing Home.
 64 Աղօթքին ազդեցութիւնը The influence of prayer.

ARMENO-TURKISH TRACTS

- No.
- 101 Պրղզաթ Քրիստոս Christ Himself.
- 102 Միւսարէք քիթապ The Blessed Book.
- 103 Կիւնահա զալէպէ Victory over sin.
- 104
- 105
- 106 Յիսուսա կէլ Come to Jesus.
- 107
- 108 Սպարթալը Քիլոն Chilon of Sparta.
- 109 Կիւնահար Կափլը Forgiveness of sins.
- 110 Քէօիրիւ The bridge.
- 111
- 112
- 113
- 114 Իսպաթ ը վաճիպ իւլ Վիւճուտ Proof of the existence of God.
- 115 Թէվպէ էթմէք վէ Յիսուսա կիթմէք To repent and to go to Jesus.
- 116
- 117 Էվամիր ի Իրանիէնիս The authority of the Divine commands.
հիւքմիւ հաթ հա-
ֆըղ սըր

- No.
- 118
- 119
- 120
- 121 Բահաթ կիւնիւնիւն The establishment and
իպգասը վէ թէպսիլը the change of the Day
of Rest.
- 122
- 123
- 124 Էվլատրնրն թա՛լիւ ու The Resolutions of a
թէրպիյէսի հագգըն- mother.
տա պիր վալիտէնիւ
նիյէթ ու գարարլարը
- 125 Պէնիւմ իչիւն էօլէն The man who died
ատէմ for me.
- 126
- 127 Մյնթապլը Վարդենի Varteni of Aintab.
պաճը
- 128
- 129 Հավա The air.
- 130 Մգիլզ Յովհանն Ոսկե- St. John Chrysostom.
քերան
- 131
- 132
- 133
- 134

- No.
 135 Ալլահ սէնի սէվէր God loves you.
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142 Պէր կէմիճինին էօ- The deliverance of a
 լիւմաէն գուրթուլ- sailor from death.
 մասը
 143 Էօյմէք իւղբէ օլան The dying boy and
 չօճուդ վէ դայոյ օ- the lost sheep.
 լան գօյուն
 144
 145 Հէլաքտան հայաթա A leap from destruc-
 աթլայըշ tion to life.
 146
 147 Անիվա ատաղնտա The digging of a well.
 գուլունըն գաղըլմասը
 148
 149
 150
 151
 152 Օն իքի ճէվանիր Twelve jewels.

- No.
 153 Պօշ շէյլէր Idle things.
 154 Թէսէլլի էսիճի The Comforter.
 155 Չօճուղըն իլք խօճասը Boy's first teacher.
 156
 157 Յիսուսըն խաչ իւղէ- Seven words on the
 բինաէ սէօյլէալիլի հէ- Cross.
 աի քէլամլար
 158
 159
 160 Տիւնեատա էն պէօ- The greatest thing in
 յիւք շէյ մունապպէթ the word is love.
 ալր
 161 Ինթիպան ը բունանի Religious Awakening.
 162 Չատրըն գաղըղարը The man who lost the
 pins.
 163
 164 Բրիստոսա ի՛թիմաս Trust in Christ.
 165 Յիսուսա նազար է- Let us look to Jesus.
 աէլիմ
 166
 167 Ալլահ իլէ ասթուրդ Friendship with God.
 168 Փարա էթմէդ պլր A spoiled piece of
 մէմնու' work.
 169 Իւճրէթ հախօա հէ- Wage or gift.
 ալյէ

- No.
 170 Սլլահըն փեշխման օղ-
մասը The repenting of God.
 171
 172 Իման էթմէյէրէրին The difficulties of un-
միւշքիլաթը believers.
 173 Խանէրին թագտիս Hallowing Home.
գրլնմասը
 174 Թէճէտտիւտ էթմիշ Regenerated lives.
'էօմրլէր
 175 Սէմալի մէլլլին օտա- King's chambers.
լարը
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188

GRECO-TURKISH TRACTS

- No.
 201 'Αλλαχὴν κελαμή The Word of God.
 202
 203 Ἅγιος Ἀγουστινοσὴν The life and writings
τερτζεμέι ἀχβαλή βέ of St. Augustine.
ταχριρατή
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210 Ἀχρέτ ἄζαπή Future punishment.
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218

No.

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234 Τετζεττόυτ έτμιέ 'όμρ- Regenerated lives.
λεριν μούτζιζεσι

235 Σεμαβι μελιγιν όταλαρή King's chambers.

236 'Ιμάν έτμεγενλέριν The difficulties of un-
μούσκιλατή believers.

237 Κίτ κεντιν ιτζόνν κι- Buy your own cherries.
ράζ έλ

238

239

No.

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

GREEK TRACTS

No.		
301	Τὸ Σάββατον, Ἰουδαϊκὸν καὶ Χριστιανικόν	The Sabbath.
302	Ὁ Χριστὸς βοηθεῖ τοὺς καταφεύγοντας εἰς Αὐτόν	Christ helps those who take refuge in Him.
303	Ὁ δι' ἐμὲ ἀποθανὼν ἄνθρωπος	The man who died for me.
304		
305		
306	Σφαλερά	Errors.
307	Ὁ τυφλὸς Δαβὶδ	Blind David.
308	Ἡ ἡσυχος ὥρα	The quiet hour.
309	Καλῶς φυλαττομένη καρδιά	The well kept heart.
310	Χριστιανικὴ ζωὴ	Christian life.
311		
312		
313		
314		
315		
316		
317		

No.
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339

OSMANLI TURKISH TRACTS

- No.*
- 401 The dying boy and the lost sheep. اولك اوزره اولان نوجوان و غائب اولان قويون
- 402 The words of the Great Teacher. معلم اعظمك كلاملى
- 403 The greatest power in the moral world. عالم معنويده اك بيوك قوت
- 404 Weaver Said. چولها سميد
- 405
- 406
- 407
- 408
- 409
- 410
- 411
- 412
- 413
- 414
- 415
- 416
- 417

BOOKS FOR THE BLIND

(IN RAISED CHARACTERS)

(Through the kindness of Dr. Moon (Brighton, England) and the Religious Tract Society (London) the Publication Committee is able to give these books free to such persons as can make profitable use of them.)

Moon's System in Armenian.

- No.*
- 501 St. John. Vol I.
- 502 » » » II.
- 503 » » Chapter 3.
- 504 Psalms 34 and 86.
- 505 Primer.

Moon's System in Armeno-Turkish.

- 506 St. Matthew, Vol I.
- 507 » » » II.
- 508 Sermon on the Mount.



Besides the above books in the Moon System, the American Bible Society (Constantinople) keeps in stock the following which may also be given free.

Braille System in Armenian.

St. Mark	60 Ps.
The Epistle to the Ephesians	12 "
The Epistle to the Colossians	4 "

Moon's System in Armeno-Turkish.

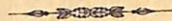
St. Mark	60 Ps.
3rd Chapter of St. John	5 "
15th " of I. Corinthians	7 "
The Epistle to the Ephesians	12 "
23rd Psalm	2 "

Braille System in Armenian.

St. Luke	47 Ps.
First vol. of Psalms	70 "
Second vol. of Psalms	80 "

Braille System in Armeno-Turkish.

The Gospel of John	45 Ps.
The Acts of Apostles	58 "
Osmanli-Turkish First Scripture Reader	7 "
Greek Scripture Reader	9 "
Greco-Turkish Scripture Reader	9 "



0



THE BIBLE HOUSE, CONSTANTINOPLE



[Handwritten signature]

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0594583

